

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 July 2005
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1582 (2005) Совета Безопасности от 28 января 2005 года, в которой Совет постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 июля 2005 года. В нем приводится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 25 апреля 2005 года (S/2005/269).

2. Мой Специальный представитель по Грузии Хейди Тальявини продолжала возглавлять МООННГ. В этой работе ей оказывал содействие Главный военный наблюдатель генерал-майор Хусейн Гобаши (Египет) — до 11 июня 2005 года, когда срок его полномочий в Миссии истек. Новый Главный военный наблюдатель должен прибыть в Миссию в скором будущем. По состоянию на 1 июля 2005 года в состав МООННГ входили 120 военных наблюдателей и 12 сотрудников гражданской полиции (см. приложение).

II. Политический процесс

3. Участие грузинской и абхазской сторон в совещании Группы друзей, проходившем под председательством Организации Объединенных Наций 7–8 апреля в Женеве (см. S/2005/269, пункты 10–12), возвестило о возобновлении осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций мирного процесса после восьмимесячной приостановки контактов между сторонами. После этого мой Специальный представитель сосредоточила свои усилия на возобновлении диалога между обеими сторонами по основным политическим вопросам и вопросам безопасности, вопросам возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц и экономического сотрудничества. Эти вопросы рассматриваются в целях решения практических и гуманитарных проблем в зоне конфликта и повышения доверия обеих сторон друг к другу, с тем чтобы можно было провести переговоры о всеобъемлющем политическом урегулировании конфликта с использованием в качестве отправной точки документа, озаглавленного «Основные принципы разграничения полномочий между Тбилиси и Сухуми», и сопроводительного письма к нему (см. S/2002/88, пункт 3).

4. В стремлении достичь этих целей мой Специальный представитель 12 мая организовала встречу грузинской и абхазской сторон в штабе МООННГ в Гали для обсуждения вопросов безопасности в зоне конфликта. В этой встрече принял также участие командующий коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ). Это обсуждение завершилось принятием протокола, который подписали министр по урегулированию конфликтов Грузии г-н Хаиндрава и абхазский министр иностранных дел де-факто г-н Шамба, а также представители МООННГ и миротворческих сил СНГ. В протоколе предусмотрены, в частности, меры по активизации выполнения Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года (S/1994/583 и Coor.1, приложение I) и последующих обязательств в области безопасности. Стороны обязались представить данные о численности их вооруженного персонала в зоне конфликта, образцы документов, удостоверяющих их личность, и предложения об установлении дополнительных линий прямой связи между правоохранными органами по разные стороны линии прекращения огня. Они договорились сохранить минимальное расстояние между позициями правоохранных органов и линией прекращения огня, создать с каждой стороны группы по наблюдению за ситуацией в зоне безопасности, обмениваться информацией о преступной деятельности, обеспечивать поддержку и безопасность персонала международных организаций, осуществляющих проекты, улучшить положение в области прав человека и возобновить патрулирование в Кодорском ущелье. Они также обязались провести встречу по вопросам гарантий безопасности в соответствии с обязательствами, взятыми на встрече Группы друзей, состоявшейся 7–8 апреля 2004 года в Женеве, провести которую намечено 20–21 июля.

5. 15–16 июня Российская Федерация созвала в Москве так называемые сочинские рабочие группы по восстановлению железной дороги Сочи–Тбилиси и по возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц (см. S/2003/412, пункт 5). Обе стороны были представлены на уровне министров. В совещании приняли также участие мой Специальный представитель и командующий миротворческими силами СНГ. На совещании, посвященном возвращению беженцев и перемещенных внутри страны лиц, стороны выразили поддержку подготовленным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) документам, включающим проект анкеты и плана для проверки и регистрации лиц, возвращающихся в Гальский район, а также документ о стратегических направлениях деятельности в области укрепления доверия в контексте возвращения беженцев. Они также возобновили обсуждение проекта письма о намерениях, подготовленного МООННГ и УВКБ и одобренного Группой друзей (см. S/2004/315, пункт 9). В совещании принял участие руководитель тбилисского отделения УВКБ — ведущего учреждения Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

6. На совещании по вопросу о восстановлении железной дороги стороны договорились о том, что группа экспертов проведет совещание для обсуждения аспектов безопасности и других практических аспектов проведения технического осмотра участка железной дороги Псоу–Ингури, на котором находится мост через Ингури. Эта последующая встреча высокого уровня состоялась 2 июля в штабе МООННГ в Гали с участием моего Специального представителя. Стороны договорились создать совместные мобильные группы, в состав которых войдут представители обеих сторон и Российской Федерации, и завер-

шить обсуждение всех соответствующих практических вопросов, с тем чтобы приступить к упомянутому осмотру в середине июля.

7. Усилия моего Специального представителя предпринимались на фоне продолжающихся усилий властей в Сухуми, направленных на укрепление своих позиций после выборов де-факто. По вопросу о статусе Абхазии руководство в Сухуми вновь подтвердило свою позицию, в соответствии с которой статус был определен путем одностороннего провозглашения независимости (см. S/1999/1087, пункт 7). Руководство Грузии подтвердило свою готовность контактировать с новым руководством Абхазии и свою приверженность урегулированию конфликта мирным путем. Сухуми поставило под сомнение такую приверженность, сославшись, в частности, на увеличение военных расходов Тбилиси, и расценило заявления Грузии о закрытии абхазского участка Черного моря для международного судоходства как провокационные и нацеленные на то, чтобы сорвать проведение летнего туристического сезона.

8. Кроме того, мой Специальный представитель поддерживала регулярные контакты с Группой друзей, включая Российскую Федерацию в качестве содействующей стороны. Она содействовала организации поездок в зону конфликта представителей Группы друзей высокого уровня, в том числе поездок Специального посредника по евразийским конфликтам государственного департамента Соединенных Штатов посла Стивена Манна в апреле и Специального представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по Южному Кавказу сэра Брайана Фолла в июне, а также других дипломатических представителей. В июне в Москве она встретила также с первым заместителем министра иностранных дел и Специальным представителем президента Российской Федерации по грузино-абхазскому урегулированию г-ном Валерием Лощининым.

9. 30 мая министры иностранных дел Грузии и Российской Федерации в совместном заявлении об условиях функционирования и выводе российских баз из Грузии подтвердили свою готовность сотрудничать для достижения мирного урегулирования конфликтов в Грузии. 10 мая в ходе своего визита в Тбилиси президент Соединенных Штатов Америки г-н Джордж В. Буш подчеркнул необходимость мирного урегулирования конфликтов. Он настоятельно призвал грузинское руководство совместно с руководством Абхазии и Южной Осетии добиваться достижения этой цели и заверил в том, что Соединенные Штаты будут оказывать Организации Объединенных Наций поддержку в деле урегулирования грузино-абхазского конфликта и сотрудничать с ней.

III. Оперативная деятельность

10. Военные наблюдатели МООННГ выполняли свои задачи по контролю и наблюдению путем ежедневного наземного патрулирования в Гальском и Зугдидском секторах. Они поддерживали тесные контакты с властями обеих сторон, в том числе с их правоохранительными органами, и миротворческими силами СНГ. Стороны регулярно участвовали в еженедельных четырехсторонних совещаниях с участием представителей МООННГ и миротворческих сил СНГ, на которых обсуждались вопросы безопасности в зоне конфликта, в том числе вопросы выполнения положений протокола от 12 мая (см. пункт 4 выше), и в расследованиях, проводимых Совместной группой по установлению фактов.

Ведется патрулирование в контролируемой абхазской стороной нижней части Кодорского ущелья, однако патрулирование в контролируемой Грузией верхней части Кодорского ущелья еще не возобновлено по соображениям безопасности.

11. В течение отчетного периода нарушений Московского соглашения 1994 года зарегистрировано не было. Абхазская сторона 21 апреля провела военные учения с использованием тяжелого оружия в Очамчирском учебном районе, примыкающем к Гальскому сектору зоны ограничения вооружений, однако избежала нарушений договоренностей о прекращении огня. Вдоль линии прекращения огня сохранялась в целом спокойная обстановка, хотя по-прежнему отмечались преступные действия, ярко свидетельствующие об отсутствии эффективной правоохранительной системы и о низком доверии среди местного населения к существующим местным правоохранительным органам.

Гальский сектор

12. В Гальском секторе наблюдалась относительно спокойная обстановка. Вместе с тем по-прежнему совершались преступления: получены сообщения об 11 вооруженных ограблениях, 1 перестрелке, 1 похищении, 5 задержаниях и 1 взрыве. Сообщалось об обострении обстановки в нижней части Гальского района 16 мая, когда вооруженный абхазский персонал угрожал сельским жителям и принуждал их заплатить компенсацию за украденный прицеп с металлоломом. 18 мая в Набакеви неподалеку от линии прекращения огня были похищены три жителя Зугдиди. Благодаря своевременным действиям гальской милиции преступники были арестованы, а похищенные освобождены. 25 мая в результате неосторожного обращения со взрывным устройством были убиты два абхазских солдата, а три — ранены на охраняемом ими контрольно-пропускном пункте к западу от города Гали. 31 мая абхазские военные призывные органы задержали от 25 до 30 молодых людей из деревни Окуми. Позднее большинство из них было отпущено. 18 июня в Пичори, в нижней части Гальского района, трое вооруженных мужчин в масках ограбили две патрульные группы МООННГ в составе 11 военных наблюдателей и 2 переводчиков. Преступники сделали несколько выстрелов в землю. Никто не пострадал и не было причинено никакого ущерба. Впоследствии МООННГ усилила режим безопасности для своего персонала, действующего в нижней части Гальского района.

Зугдидский сектор

13. В Зугдидском секторе в целом наблюдалась спокойная обстановка, при этом были получены сообщения о ряде преступлений, включая одно убийство, две перестрелки и семь ограблений. 19 мая на заброшенной чайной фабрике в селе Нацулуку к северо-востоку от Зугдиди грузинская полиция обнаружила тайник с оружием, в котором было найдено 10 противотанковых мин, 20 реактивных гранат, гранатометы и взрывчатые вещества. 29 мая автоколонна миротворческих сил СНГ, состоящая из 11 автотранспортных средств, была обстреляна вблизи Зугдиди, в результате чего были повреждены 2 автотранспортных средства, однако сообщений о пострадавших не поступало. 4 июня недалеко от линии прекращения огня в Шамгоне произошла перестрелка между группой контрабандистов, находившихся с контролируемой Абхазией стороны линии прекращения огня, и грузинской полицией. Один преступник был ранен и арестован.

Кодорское ущелье

14. Согласно сообщениям, полученным от властей обеих сторон и миротворческих сил СНГ, обстановка в Кодорском ущелье оценивается в целом как спокойная. Вместе с тем были получены сообщения о задержаниях в верхней части Кодорского ущелья местных жителей по соображениям безопасности после принятия в Тбилиси в конце апреля решения о роспуске местного батальона «Охотники». 27 апреля инженеры МООННГ и миротворческие силы СНГ совершили поездку в нижнюю часть Кодорского ущелья для оценки повреждения основной дороги в результате проливного дождя, вызвавшего затопление. Повреждение дороги в верхней части ущелья невозможно было оценить, поскольку патрулирование в этом районе по-прежнему приостановлено до получения необходимых гарантий безопасности от грузинской стороны.

IV. Вопросы полицейской деятельности

15. Компонент гражданской полиции МООННГ продолжал действовать с зугдидской стороны линии прекращения огня. Он тесно сотрудничал с местными правоохранительными органами и участвовал в еженедельных четырехсторонних совещаниях и расследованиях, проводимых Совместной группой по установлению фактов, в том числе путем оказания судебно-экспертной помощи. Абхазские власти по-прежнему отказывались дать разрешение на развертывание советников МООННГ по вопросам деятельности полиции с гальской стороны линии прекращения огня. Это препятствовало взаимодействию через линию прекращения огня, сдерживало процесс проведения уголовных расследований и ограничивало эффективность превентивных мер по борьбе с преступностью.

16. Гражданские полицейские МООННГ проводили учебную подготовку грузинских полицейских на местах без отрыва от работы в рамках базового курса по теме «Права человека и применение закона», а также в рамках курса подготовки по судебной экспертизе по темам, посвященным обследованию места преступления, полицейской деятельности на общинном уровне и предупреждению преступности. Кроме того, в тесном сотрудничестве с местными полицейскими они содействовали организации театральных представлений в целях пропаганды борьбы с наркотиками в Зугдидском районе и оказывали помощь в создании на региональном и районном уровнях общинных комитетов по вопросам деятельности полиции и предупреждению преступности. 11 июня МООННГ и Эстонская академия государственной службы подписали меморандум о договоренности о взаимном сотрудничестве, в том числе о базовой подготовке полицейских и подготовке инструкторов для обучения сотрудников правоохранительных органов. Министерство юстиции Турции также предложило организовать для сотрудников местной полиции двухнедельный курс подготовки по вопросам судебно-медицинской экспертизы.

V. Сотрудничество с коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств

17. МООННГ и миротворческие силы СНГ тесно сотрудничали в рамках деятельности по выполнению своих соответствующих мандатов. По просьбе аб-

хазской стороны в период с 3 по 7 мая осуществлялось совместное патрулирование силами МООННГ и миротворческими силами СНГ с целью проверки численности грузинских вооруженных сил и персонала правоохранительных органов, развернутых вдоль линии прекращения огня. Было установлено, что их численность не превышает численность, разрешенную согласно соответствующим соглашениям по вопросам безопасности. Регулярные встречи руководителей Миссии и командующего миротворческими силами СНГ, а также представителей соответствующих групп связи способствовали дальнейшему укреплению взаимного сотрудничества.

VI. Права человека и гуманитарная ситуация

18. В течение отчетного периода отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Сухуми осуществляло программу защиты и содействия уважению прав человека в Абхазии, Грузия (см. S/1996/284, приложение I), а также свою деятельность по защите путем сбора информации, получаемой непосредственно от пострадавших, свидетелей и из других надежных источников. Отделение контактировало с соответствующими абхазскими органами власти в связи с сообщениями о нарушениях надлежащей процедуры, грубом обращении во время содержания под стражей, недобровольных исчезновениях, религиозной нетерпимости, а также произвольных выселениях и других нарушениях имущественных прав. В частности, отделение выразило абхазским правоохранительным органам свою обеспокоенность по поводу задержек с расследованием двух дел о похищениях в Гальском районе, предположительно совершенных сотрудниками службы безопасности в июле 2004 года, а также вызванной этим безнаказанности. Отделение продолжало также консультировать местное население по правовым вопросам, следить за ходом судебных процессов и посещать следственные изоляторы. Оно оказало двум отбывающим тюремное наказание заключенным помощь в подаче прошения об амнистии президенту де-факто, благодаря чему было обеспечено освобождение одного заключенного.

19. Совместно с четырьмя местными неправительственными организациями отделение приступило к осуществлению общеабхазской программы в области прав человека, которую финансирует федеральный департамент иностранных дел Швейцарии, и содействовало началу осуществления семи проектов в области прав человека в рамках этой программы. Кроме того, сотрудники отделения при поддержке советников МООННГ по вопросам деятельности полиции провели семинедельный курс подготовки по вопросам прав человека и правоприменения в сухумском центре подготовки сотрудников милиции, распространяли печатные материалы и участвовали в обсуждениях по вопросам правовой и практической основы деятельности неправительственных организаций в Абхазии, Грузия. Абхазские власти пока не согласились открыть филиал отделения МООННГ по правам человека в городе Гали. Это ограничивало возможность отделения оказывать помощь по защите прав человека местного населения, включая возвращающихся лиц, и оказывать поддержку неправительственному сектору в Гальском районе.

20. Учреждения Организации Объединенных Наций, а также международные и неправительственные организации продолжали осуществлять деятельность по оказанию помощи уязвимым группам населения, затронутым конфликтом. В секторах здравоохранения и образования Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международный комитет Красного Креста (МККК) и организация «Врачи без границ» продолжали предоставлять лекарства, диагностические комплекты и оборудование для абхазских больниц, оказывать бесплатные медицинские услуги и осуществлять программу лечения туберкулеза. Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию приступило к финансированию двух проектов в Абхазии, Грузия, — программы по профилактике ВИЧ/СПИДа, осуществляемой организацией «Спасите детей», и программы развития молодежи, осуществляемой Католической благотворительной службой. УВКБ и ЮНИСЕФ сосредоточили свое внимание на восстановлении школ и распространении учебных материалов при содействии МООННГ, а МККК продолжал проводить учебную подготовку по вопросам международного гуманитарного права. Мировая продовольственная программа (МПП) продолжала осуществлять свою программу «Продовольствие за работу», однако она планирует закрыть свое отделение к концу июня.

21. В области восстановления Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) сосредоточила свое внимание на разработке программы восстановления для Гальского, Очамчирского и Ткварчелийского районов и создании информационного центра для улучшения координации деятельности по оказанию помощи, предоставляемой международными и местными организациями. Европейская комиссия продолжала восстановительные работы на Ингурской гидроэлектростанции и объявила о планах начать осуществление новой программы, с помощью которой будет финансироваться деятельность по восстановлению экономики и укреплению доверия/потенциала в Сухуми и прилегающих к нему с западной стороны районах. Международные неправительственные организации, такие, как «Премьер Юржанс» и Международная организация по перспективам мирового развития, продолжали осуществлять мелкокомасштабные проекты по восстановлению и общинному развитию. После сильных паводков и селей в апреле и мае в западных районах Грузии и в верхней части района Сванетии Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности в период с 6 по 16 июня направило в Грузию первоначальные миссии для оценки имеющейся организационной структуры и механизмов для обеспечения готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий.

22. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) совместно с местными партнерами работал над разработкой инициатив, направленных на содействие обеспечению уважения прав человека женщин и миростроительству, включая возможное создание общеабхазской сети информации по вопросам женщин. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций сосредоточила свою деятельность на осуществлении проектов по укреплению потенциала и миростроительству. В последнее время она финансировала четыре проекта, один из которых предусматривал проведение выставки о деятельности неправительственных организаций в Абхазии, Грузия.

23. В апреле организация «ХАЛО Траст» завершила деятельность по разминированию вдоль реки Ингури в Гальском районе, объявив этот район «свободным от мин». В то же время эта организация расширила свою деятельность в Очамчирском и Сухумском районах.

24. В течение отчетного периода подразделение МООННГ, отвечающее за целевой фонд, продолжало мобилизацию средств, определяло новые проекты с быстрой отдачей и следило за осуществлением уже утвержденных проектов. Эти проекты предназначены для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей, и они получают высокую оценку со стороны многих представителей органов власти и местных жителей в зоне конфликта. МООННГ сотрудничала также с Европейской комиссией в проведении двух исследований по оценке состояния здравоохранения и электроснабжения в зоне конфликта. Результаты этих исследований, финансированных Европейской комиссией, дополнили результаты проведенной ПРООН оценки состояния водохозяйственных объектов, местного сельского хозяйства и положения в области микрофинансирования. Предполагается, что проведение этих исследований откроет путь к осуществлению финансируемой Европейской комиссией программы основного восстановления в Гальском, Ткварчелийском, Очамчирском и Зугдидском районах, стоимость которой составляет почти 4 млн. евро. Деятельность в рамках этой программы будет сосредотачиваться на электроснабжении, здравоохранении и приносящей доход деятельности и будет осуществляться МООННГ и ПРООН.

VII. Финансовые аспекты

25. В своей резолюции 59/304 от 22 июня 2005 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООННГ в период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года сумму в размере 36 380 000 долл. США (брутто), или 3 031 666 долл. США месяц. Эта сумма будет начислена в виде взносов при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии.

26. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООННГ на период после 31 июля 2005 года, то стоимость содержания Миссии в период до 30 июня 2006 года будет ограничена месячными суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

27. По состоянию на 30 апреля 2005 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащая перечислению на специальный счет для МООННГ, составила 10,4 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира на указанную дату составляла 2,2 млрд. долл. США.

VIII. Замечания

28. Возобновление участия грузинской и абхазской сторон после длительной приостановки прямых контактов в проводимых под председательством Организации Объединенных Наций в Женеве встречах Группы друзей и в совещаниях по различным практическим аспектам мирного процесса является обнадеживающим событием. Я приветствую поступательный прогресс, достигну-

тый к данному моменту, и выражаю надежду на то, что стороны проявят политическую волю для того, чтобы возобновить более обстоятельные и прагматические контакты в целях поиска решений за столом переговоров без предварительных условий. Только подлинная приверженность грузинской и абхазской сторон позволит в конечном итоге довести мирный процесс до прочного и всеобъемлющего политического урегулирования мирными средствами на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций готова оказывать содействие в достижении этих целей. Неустанная и скоординированная поддержка, которую Группа друзей оказывает моему Специальному представителю в осуществлении ее постоянных усилий, по-прежнему имеет неоценимое значение.

29. Я призываю обе стороны воспользоваться вновь открывающимися возможностями для диалога и наилучшим образом использовать участие международного сообщества и улучшение обстановки в регионе для достижения конкретного прогресса в согласованных приоритетных областях и в осуществлении соответствующих мер по укреплению доверия. В этом контексте я призываю обе стороны официально вновь взять на себя обязательство не возобновлять боевые действия и подтвердить свою приверженность мирному урегулированию конфликта, а также обеспечению возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц в условиях безопасности и уважения достоинства, на первом этапе в Гальский район. Я настоятельно призываю грузинскую сторону пойти на встречу абхазской стороне в удовлетворении ее требований в отношении безопасности и настоятельно призываю абхазскую сторону эффективно решить практические проблемы и проблемы безопасности, вызывающие обеспокоенность местного населения и возвращающихся жителей, и выполнить взятые ранее обязательства, предусматривающие согласие на развертывание гражданских полицейских МООННГ в Гальском районе, разрешение открытия филиала отделения по правам человека в Гали и обучение местной молодежи на их родном, грузинском языке. В данный момент конкретные действия существенно содействовали бы восстановлению доверия между сторонами и продвижению переговоров по приоритетным вопросам.

30. Персоналу МООННГ при выполнении им возложенных на него задач должна быть обеспечена свобода беспрепятственного передвижения. Безопасность персонала МООННГ по-прежнему вызывает серьезную озабоченность. Преступные действия, которые также сказываются на МООННГ и осуществлении ею патрулирования, подчеркивают необходимость активизации обеими сторонами усилий и сотрудничества в целях повышения безопасности персонала, работающего в зоне конфликта. Я настоятельно призываю обе стороны приложить согласованные и решительные усилия для того, чтобы установить личности и привлечь к ответственности тех, кто совершает преступные деяния, в том числе тех, кто напал из засады на автобус МООННГ в Сухуми в сентябре 1998 года, сбил вертолет МООННГ в Кодорском ущелье в октябре 2001 года и осуществлял захваты заложников. Ведение регулярного патрулирования в Кодорском ущелье по-прежнему является неотъемлемым элементом мандата МООННГ, и я настоятельно призываю обе стороны сотрудничать в вопросах, связанных с безопасностью, и в принятии мер, которые необходимы для возобновления патрулирования.

31. С учетом ожидаемого заключения соглашения с Европейской комиссией предполагается, что деятельность по проектам в зоне конфликта расширится. В этой связи мне хотелось бы подчеркнуть необходимость активной поддержки этих усилий грузинской и абхазской сторонами, не в последнюю очередь путем обеспечения безопасности и охраны тех, кто будет работать над осуществлением этих проектов, включая МООННГ, ПРООН, Европейскую комиссию и другие стороны. Мне хотелось бы также подчеркнуть важность обеспечения охраны и безопасности персонала УВКБ, участвующего в процессе регистрации и подсчета в зоне конфликта.

32. Прилагая усилия по осуществлению практических мероприятий и достижению прочного урегулирования конфликта, МООННГ по-прежнему играет важную и актуальную роль в предотвращении дестабилизации ситуации на месте. В связи с этим я рекомендую продлить мандат МООННГ на следующий шестимесячный период, до 31 января 2006 года.

33. В заключение мне хотелось бы выразить признательность моему Специальному представителю Хейди Тальявини за ее неустанные усилия по содействию достижению прочного политического урегулирования конфликта, покидающему свой пост Главного военного наблюдателя генерал-майору Хусейну Гобаши за его руководство военными наблюдателями МООННГ и всем мужчинам и женщинам, работающим в МООННГ, за их самоотверженный труд в поддержку мирного процесса в столь нестабильной и нередко опасной обстановке.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 1 июля 2005 года)

<i>Страна</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	1
Чешская Республика	5
Дания	5
Египет	5
Франция	3
Германия	12
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	8
Пакистан	8
Польша	5
Республика Корея	7
Румыния	1
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	4
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	120
<i>Страна</i>	<i>Сотрудники гражданской полиции</i>
Германия	4
Венгрия	1
Индия	1
Польша	1
Швейцария	3
Российская Федерация	2
Итого	12

